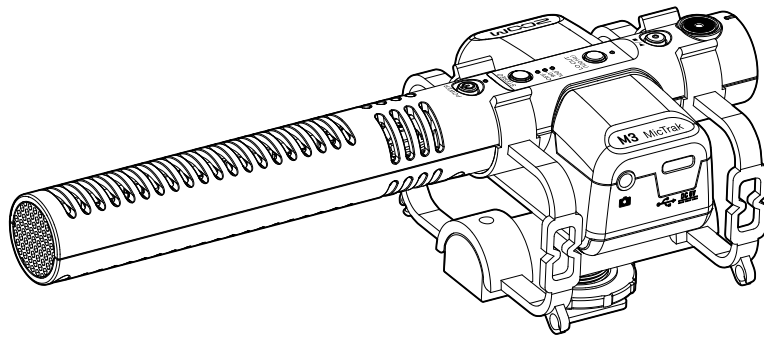


# M3

## MicTrak



## Manual de instrucciones

Lea las precauciones de uso y seguridad antes de utilizar esta unidad.

©2023 ZOOM CORPORATION

Queda prohibida la copia o reproducción de este documento,  
tanto completa como parcial, sin el correspondiente permiso.

Los nombres de productos, marcas registradas y empresas que aparecen en este documento pertenecen a sus respectivos propietarios. Todas las marcas comerciales y registradas que aparecen en este documento se usan solo con fines identificativos y no suponen ninguna infracción sobre los derechos de autor de sus respectivos propietarios.

No es posible una visualización correcta en dispositivos con pantallas de escala de grises.

# Notas sobre este Manual de instrucciones

---

Puede que vuelva a necesitar este manual en el futuro. Consérvelo siempre en un lugar seguro a la vez que accesible.

El contenido de este documento y las especificaciones de este aparato pueden ser modificadas sin previo aviso.

- Windows® es una marca comercial o registrada de Microsoft® Corporation.
- Mac, macOS e iPad son marcas registradas de Apple Inc. en EE.UU. y otros países
- iOS es una marca comercial o una marca registrada de Cisco Systems, Inc. en EE.UU. y otros países, y es usada bajo licencia.
- Android es una marca comercial de Google LLC.
- El logotipo microSDXC es una marca comercial de SD-3C LLC.
- La grabación de fuentes protegidas por derechos de autor, incluidos CD, discos, cintas, actuaciones en vivo, obras de video y transmisiones, sin el permiso del titular de los derechos de autor para cualquier propósito que no sea el uso personal está prohibida por la ley. ZOOM CORPORATION no asumirá ninguna responsabilidad relacionada con infracciones de derechos de autor.

# Índice

---

Notas sobre este Manual de instrucciones.....	2
Resumen del M3.....	5
Le permite una alta calidad de audio a través de la grabación y edición.....	5
Súper directividad real.....	10
Sistema de captura de sonido de formato centro-lateral (MS).....	10
Función de las partes.....	11
Proceso de grabación.....	15
Preparativos.....	16
Alimentación.....	16
Inserción de tarjetas microSD.....	18
Formateo de la tarjeta microSD durante el arranque.....	19
Arranque sin formatear la tarjeta microSD.....	21
Apagado.....	21
Conexión a una cámara.....	22
Ajustes de hardware.....	23
Ajustes de entrada.....	24
Ajuste de la amplitud stereo.....	24
Reducción de ruidos (corte de bajas frecuencias).....	25
Grabación.....	26
Monitorización de los sonidos de entrada.....	26
Grabación.....	27
Reproducción de grabaciones.....	28
Administración de ficheros.....	29
Estructura de carpetas y ficheros del M3.....	29
Transferencia de ficheros a ordenadores.....	31
Uso como un micrófono USB.....	33
Conexión de ordenadores, smartphones y tablets.....	33
Gestión del firmware.....	35
Verificación de las versiones de firmware.....	35
Actualización del firmware.....	35
Uso del M3 Edit & Play.....	36
Resumen de la pantalla del M3 Edit & Play.....	36
Instalación del M3 Edit & Play.....	38
Realización y comprobación de ajustes diversos del M3.....	39
Selección de ficheros.....	42
Reproducción de ficheros.....	43
Uso de la función de exportación.....	46
Menú de la app M3 Edit & Play.....	48
Apéndice.....	49
Resolución de problemas.....	49

Especificaciones técnicas..... 51

# Resumen del M3

---

## Le permite una alta calidad de audio a través de la grabación y edición

Con circuitos conversores A/D duales y capacidad para admitir ficheros WAV de 32 bits flotantes, el M3 es capaz de conservar la máxima calidad de audio desde la grabación hasta la edición.

### Grabación

Los circuitos conversores AD duales le permiten grabar desde bajos niveles de volumen a muy potentes sin necesidad de realizar ajustes de ganancia.



### Edición con software de edición de vídeo y otras aplicaciones

La grabación con formato de fichero WAV de 32 bits flotantes permite mantener la calidad del audio de grabación durante la edición.

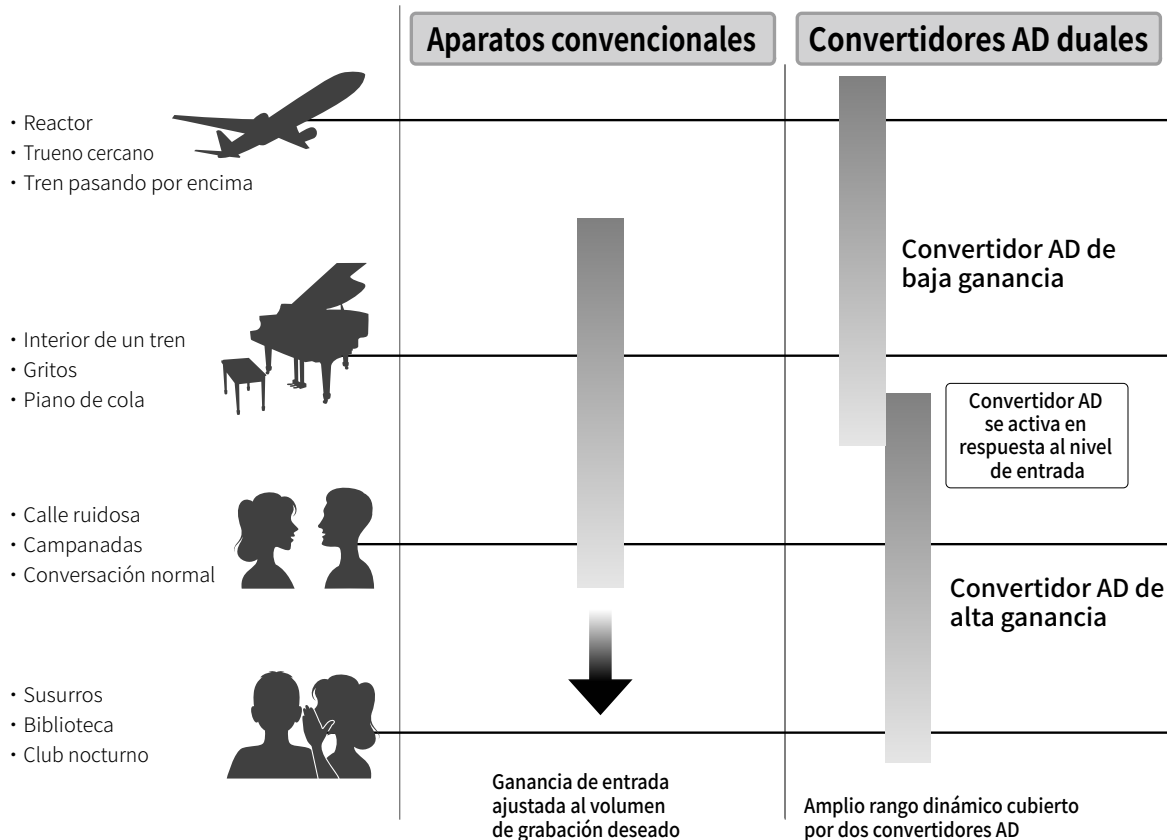


# Resumen del circuito conversor A/D dual

En cada circuito de entrada, el M3 dispone de dos conversores A/D con diferentes ganancias de entrada. Este diseño permite la grabación de audio de alta calidad sin necesidad de ajustar la ganancia, un paso normalmente indispensable.

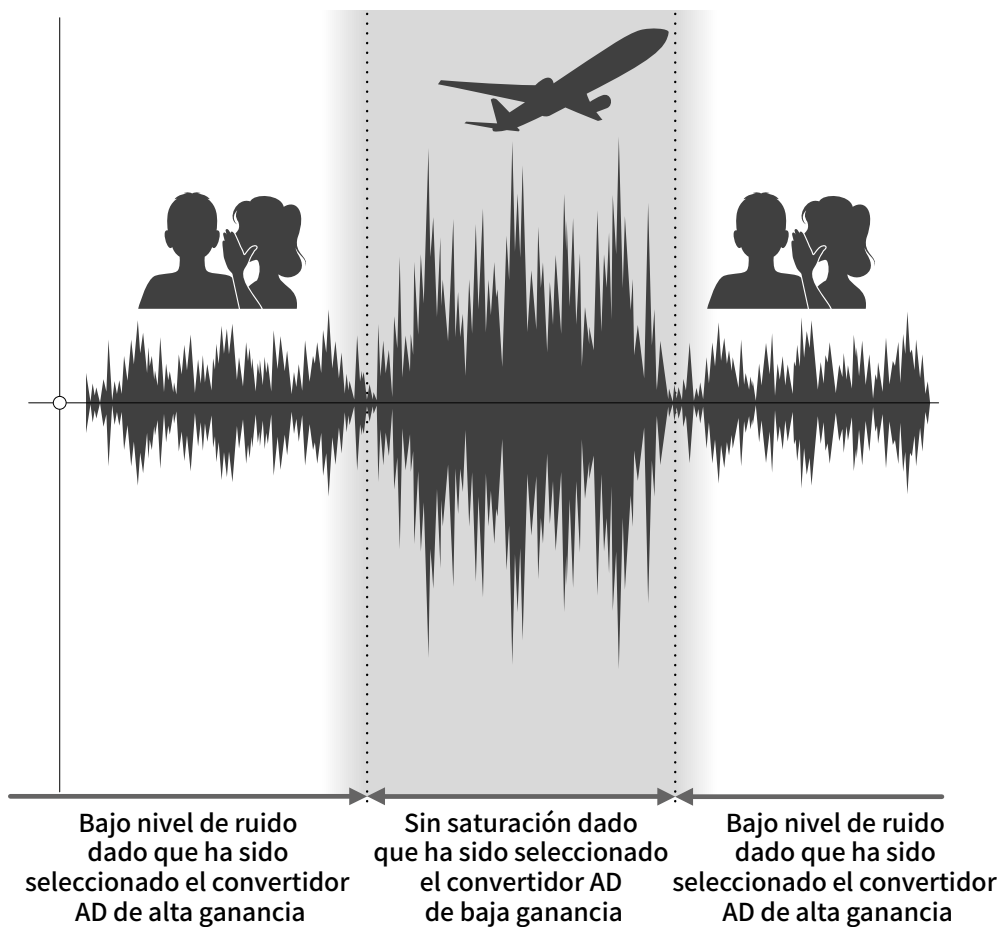
## Increíble rango dinámico

Con la combinación de dos conversores A/D, hemos logrado un amplio rango dinámico imposible con un único conversor A/D.



## Cambio entre los dos conversores A/D

El M3 monitoriza constantemente los datos de los dos conversores A/D y elige automáticamente el que ofrezca los mejores resultados de grabación.



## Resumen del fichero WAV de 32 bits flotantes

---

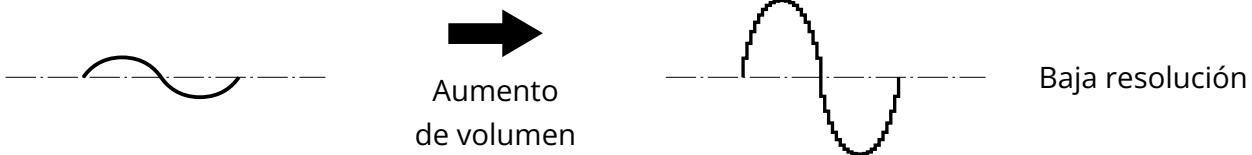
Los ficheros WAV de 32 bits flotantes ofrecen las siguientes ventajas sobre los ficheros WAV de 16/24 bits convencionales.

Estas características permiten mantener la calidad que tiene el sonido durante la grabación incluso durante el proceso de edición.

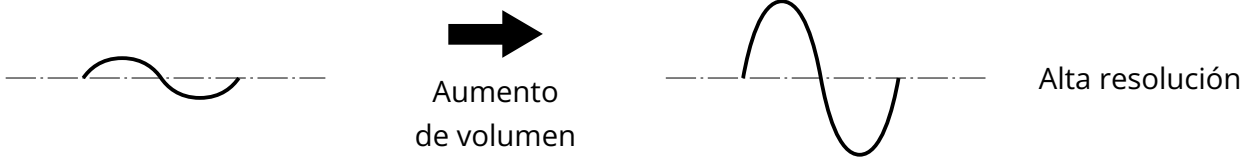
### Ventajas en la resolución

Los ficheros WAV de 32 bits flotantes tienen la ventaja de poder mantener una alta resolución incluso a volúmenes bajos. Como resultado de ello, los sonidos más débiles pueden ser convertidos durante la edición posterior a la grabación en sonidos más potentes sin que su calidad se vea degradada.

#### ■ WAV de 16/24 bits



#### ■ WAV de 32 bits flotantes



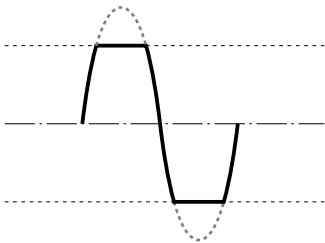


## Ventajas en cuanto a saturación

Si una forma de onda suena saturada cuando es emitida desde el M3 o en un DAW, puede editarla después de la grabación para reducir su volumen y restaurar así una forma de onda sin saturación ya que los datos en el propio fichero WAV de 32 bits flotantes no estarán saturados.

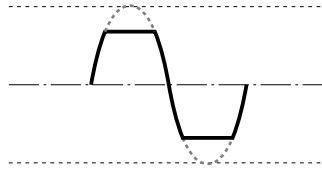
### ■ WAV de 16/24 bits

Grabación saturada



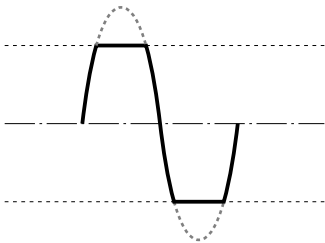
Reducción  
de volumen

Aún saturada



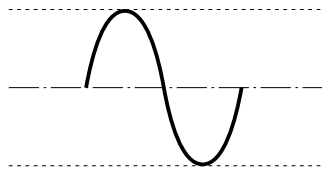
### ■ WAV de 32 bits flotantes

Grabación saturada



Reducción  
de volumen

Sin saturación



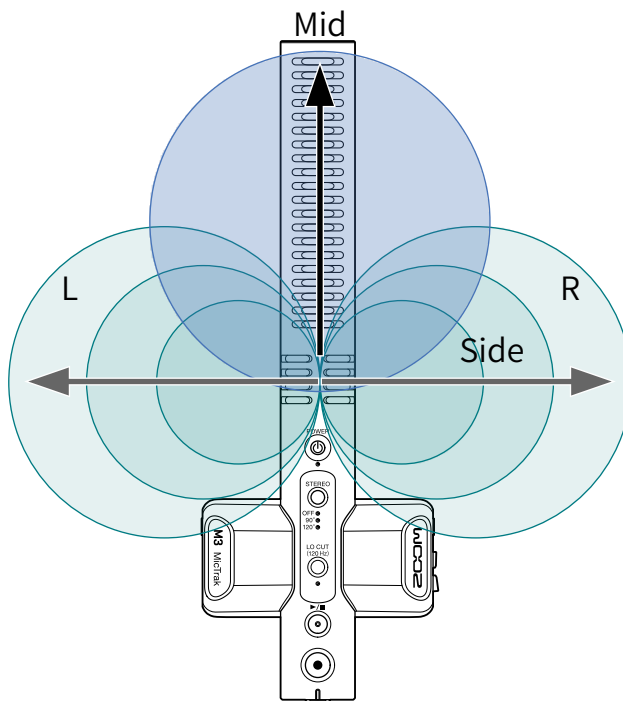
## Súper directividad real

Gracias a su diseño de una única cápsula de micrófono y su original estructura de tubo sonoro, hemos logrado el objetivo de una alta relación señal-ruido y súper directividad. Esto es perfecto para usar esta unidad como un micrófono montado en cámaras DSLR.

## Sistema de captura de sonido de formato centro-lateral (MS)

El formato centro-lateral se usa para capturar señal de audio stereo con micrófonos central y lateral. El micrófono central captura el sonido que procede de la parte frontal y central, mientras que el micro lateral captura el sonido de los lados izquierdo y derecho. Estas señales son convertidas a stereo y grabadas. La amplitud stereo puede ser modificada ajustando el nivel de grabación del micro lateral en ese momento. Además, junto con el fichero stereo normal, en la tarjeta microSD son grabados ficheros de señal de micrófono central y lateral independientes (ficheros en formato M/S RAW), por lo que la amplitud stereo también puede ser ajustada más adelante.

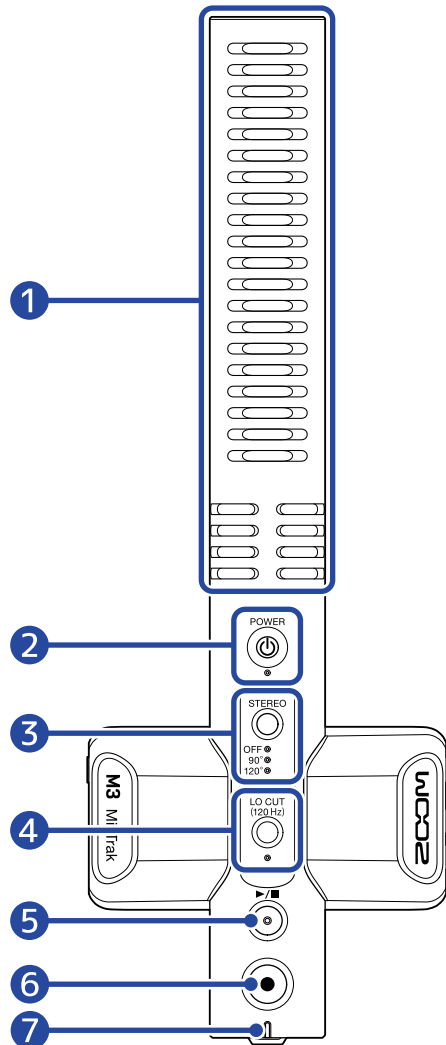
Esto permite una amplia gama de estilos de grabación, desde mono super directivo, utilizado con mucha frecuencia, hasta stereo, que normalmente haría necesario disponer de micrófonos independientes.



# Función de las partes

## Panel superior

### ■ Panel superior



- 1 Micrófono interno de tipo cañón (formato centro-lateral)**  
Este es un micrófono super direccional de tipo cañón. La inclusión de un micrófono lateral permite la grabación en stereo.
- 2 Botón/indicador POWER**  
Esto enciende/apaga la unidad.  
Cuando la unidad esté encendida, el indicador POWER se iluminará de la siguiente forma.
  - Iluminado en verde: La carga restante de la pila es suficiente o ha conectado una fuente de alimentación externa
  - Parpadeo (lento) en naranja: Las pilas están empezando a descargarse
  - Parpadeo (rápido) en naranja: Las pilas están casi agotadas

### 3 Botón/indicador STEREO

Esto ajusta la amplitud stereo. El pulsar esta tecla hará que vaya pasando por los distintos ajustes, indicados por los pilotos.

Cuando este botón esté en OFF (desactivado), podrá utiliza esta unidad como un micrófono de tipo cañón mono.

### 4 Botón/indicador LO CUT

Puede cortar las bajas frecuencias para reducir el ruido del viento y los petardeos, por ejemplo. El indicador LO CUT se iluminará cuando esta función de corte de graves esté activada.

### 5 Botón PLAY/STOP

Este botón pone en marcha y detiene la reproducción del último fichero grabado.

### 6 Botón REC

Este botón pone en marcha y detiene la grabación.

Si mantiene pulsado este botón al empezar a grabar, activará el modo de bloqueo de grabación que anulará el resto de operaciones hasta que finalice la grabación. Mantenga pulsado nuevamente el botón REC para detener la grabación.

### 7 Indicador REC/PLAY

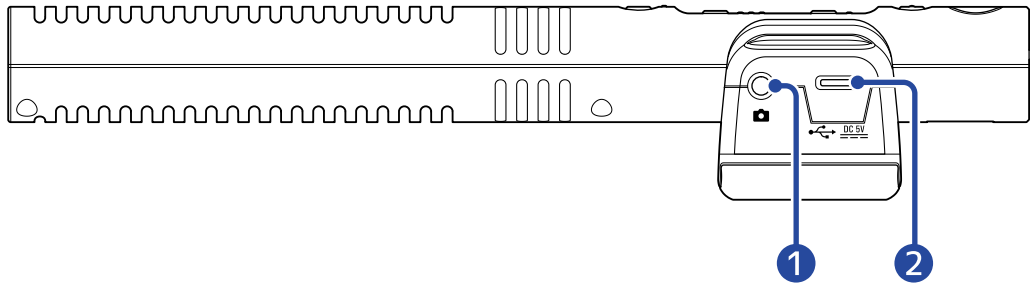
Muestra el estado de grabación/reproducción.

- Grabación: Iluminado en rojo.
- Reproducción: Parpadeo en verde.

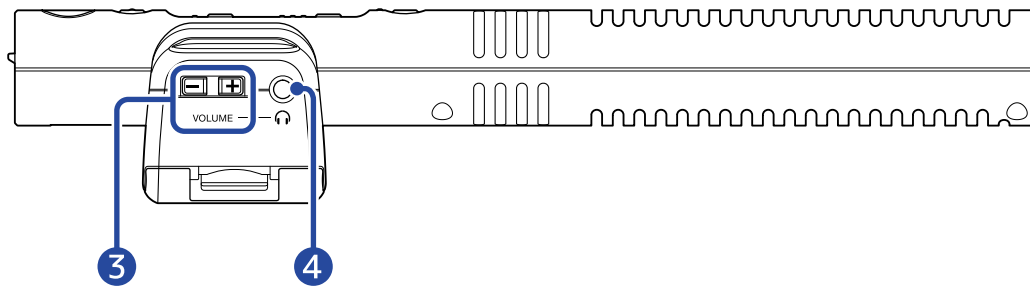
El estado de encendido es mostrado de la misma forma que con el indicador POWER.

# Paneles laterales izquierdo y derecho

## ■ Panel izquierdo



## ■ Panel derecho



### 1 Toma LINE OUT

Puede usar esta toma stereo mini para dar salida a la señal audio. Conecte aquí la entrada externa de una cámara DSLR u otro dispositivo.

### 2 Puerto USB (Tipo C)

Puede usar esto para dar corriente a esta unidad desde una fuente externa, para conectar esta unidad a un ordenador para usarla como un micrófono USB y para realizar ajustes con la app específica. Esta toma admite la función de alimentación por bus USB.

### 3 Botones HEADPHONE VOLUME

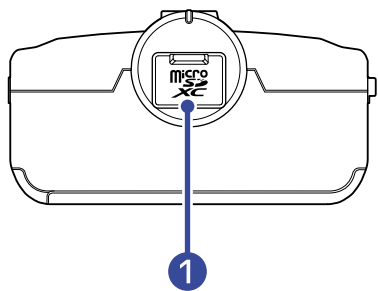
Utilícelos para ajustar el volumen de los auriculares.

### 4 Toma PHONE OUT

Úsela para dar salida al sonido a los auriculares.

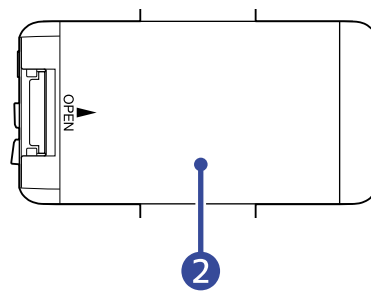
# Panel frontal/inferior

## ■ Panel frontal



- 1** Ranura para tarjeta microSD  
Introduzca aquí una tarjeta microSD.

## ■ Panel inferior



- 2** Tapa del compartimento de las pilas  
Ábrala para introducir o extraer las pilas AA. (→ [Instalación de las pilas](#))

# Proceso de grabación



---

La grabación sigue los pasos que detallamos a continuación.

## Preparativos previos a la grabación

- Introduzca una tarjeta microSD (→ [Inserción de tarjetas microSD](#))
- Alimentación (→ [Instalación de las pilas](#), → [Conexión de un adaptador de CA](#))
- Encendido (→ [Formateo de la tarjeta microSD durante el arranque](#), → [Arranque sin formatear la tarjeta microSD](#))
- Conéctelo a una cámara DSLR, por ejemplo (→ [Conexión a una cámara](#))
- Ajustes de hardware (→ [Ajustes de hardware](#))
- Ajustes relacionados con la entrada (→ [Ajustes de entrada](#))

## Grabación

- Use  para poner en marcha la grabación y  para detenerla (→ [Grabación](#))

## Reproducción y remezcla

- Reproduzca y compruebe la grabación en el M3 o en un ordenador (→ [Reproducción de grabaciones](#), [Uso del M3 Edit & Play](#))

# Preparativos

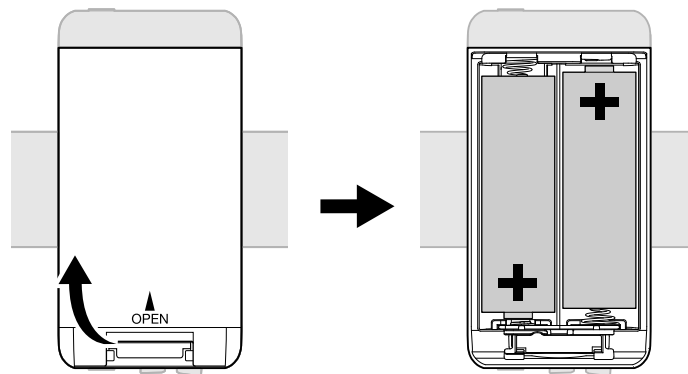
## Alimentación

El M3 puede recibir corriente por alimentación a pilas o desde una fuente de alimentación conectada al puerto USB (adaptador de CA, alimentación por bus USB o batería portátil).

Cuando conecte una fuente de alimentación al puerto USB, tendrá prioridad con respecto a las pilas.

## Instalación de las pilas

Para que el M3 funcione con pilas, abra la tapa del compartimento de las pilas mientras empuja sobre él e introduzca dos pilas AA.



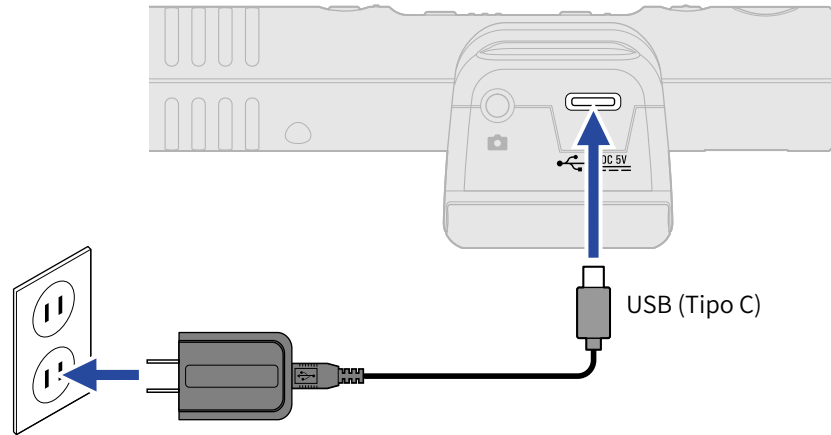
### NOTA:

- Utilice sólo un tipo de pilas (alcalinas, NiMH o litio) a la vez.
- Utilice la aplicación M3 Edit & Play para ajustar correctamente el tipo de pilas usadas para que la cantidad de carga restante de las pilas sea visualizada con precisión. (→ [Ajuste del tipo de pilas usadas](#))
- Si las pilas se quedan sin carga, apague inmediatamente la unidad e introduzca unas pilas nuevas. Puede comprobar la carga restante de las pilas con los indicadores POWER y REC/PLAY. (→ [Panel superior](#))



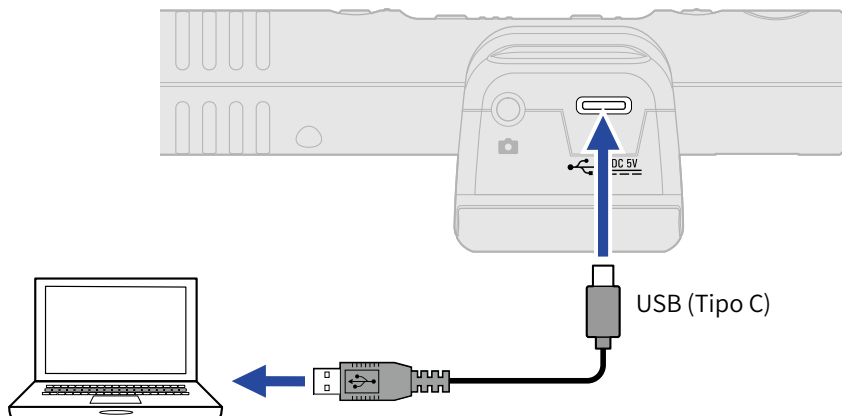
## Conexión de un adaptador de CA

Conecte el cable del adaptador de CA específico (AD-17) al puerto USB (Tipo-C) y conecte el adaptador a una salida de corriente.



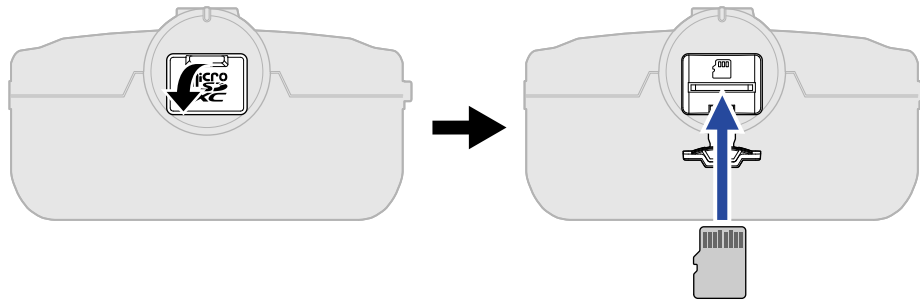
## Uso de otras fuentes de alimentación

Cuando conecte un ordenador al puerto USB (tipo C), el M3 podrá funcionar con la alimentación por bus USB. Además, también puede utilizar una batería portátil de 5 V (convencional) como fuente de alimentación.



## Inserción de tarjetas microSD

1. Con la unidad apagada, abra la tapa de la ranura de tarjetas microSD e introduzca una tarjeta microSD completamente dentro de la ranura con las puntas hacia arriba.



Para extraer una tarjeta microSD, empújela un poco más adentro de la ranura para que un resorte la expulse ligeramente y después extráigala.



2. Cierre la tapa de ranura de tarjetas microSD.

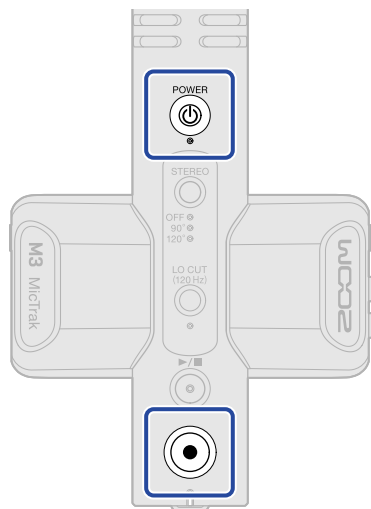
### NOTA:

- Asegúrese siempre de que la unidad esté apagada a la hora de introducir o extraer una tarjeta microSD. La introducción o extracción de una tarjeta con la unidad encendida puede provocar la pérdida de datos.
- A la hora de introducir una tarjeta microSD, asegúrese de introducir el extremo correcto y con la orientación correcta.
- No es posible la grabación y la reproducción si no hay una tarjeta microSD cargada en el M3.


# Formateo de la tarjeta microSD durante el arranque

Para maximizar el rendimiento de una tarjeta microSD para usarla con el M3, formateéela en él. El uso de tarjetas microSD que no hayan sido formateadas por el M3 puede provocar interrupciones o fallos en la grabación.

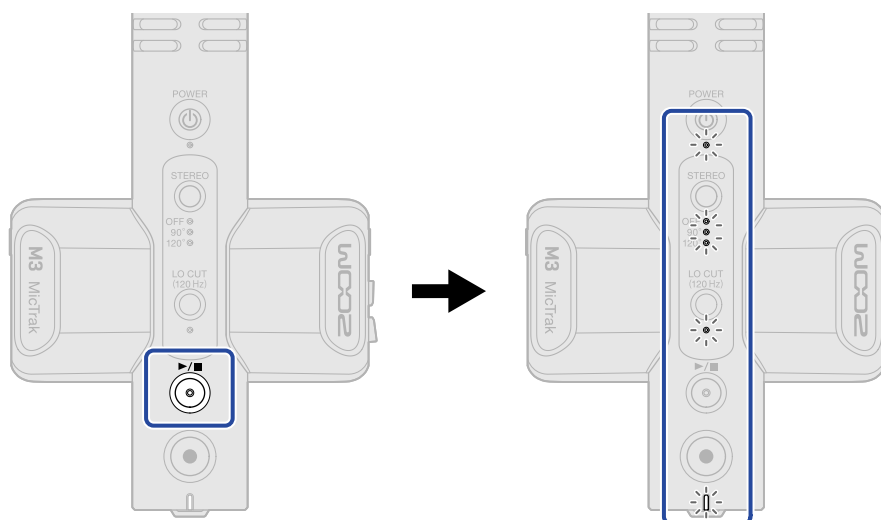
1. Con la unidad apagada, mientras pulsa , mantenga pulsado  .




Esto hará que la unidad quede lista para formatear la tarjeta microSD (indicadores POWER, STEREO y LO CUT iluminados e indicador REC/PLAY parpadeando).

2. Pulse  para iniciar el formateo.

Todos los indicadores parpadearán y la tarjeta microSD será formateada.




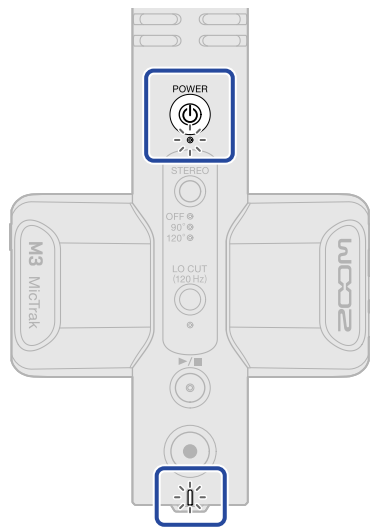
Pulse cualquier botón que no sea  para cancelar el formateo.

**NOTA:**

- Formatee siempre en esta unidad las tarjetas microSD para maximizar su rendimiento después de comprarlas nuevas o si las ha utilizado con un dispositivo diferente.
- Tenga en cuenta que todos los datos de la tarjeta microSD serán eliminados cuando la formatee.


# Arranque sin formatear la tarjeta microSD

1. Mantenga pulsado  .



El M3 arrancará y los indicadores POWER y REC/PLAY se iluminarán.

# Apagado

1. Mantenga pulsado  hasta que el indicador POWER se apague.

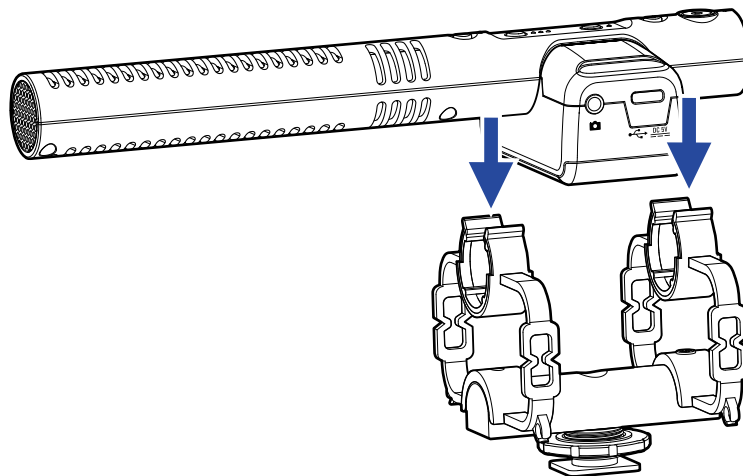
## NOTA:

- Cuando apague la unidad, los ajustes actuales serán almacenados en el M3.
- No apague la unidad durante la grabación.

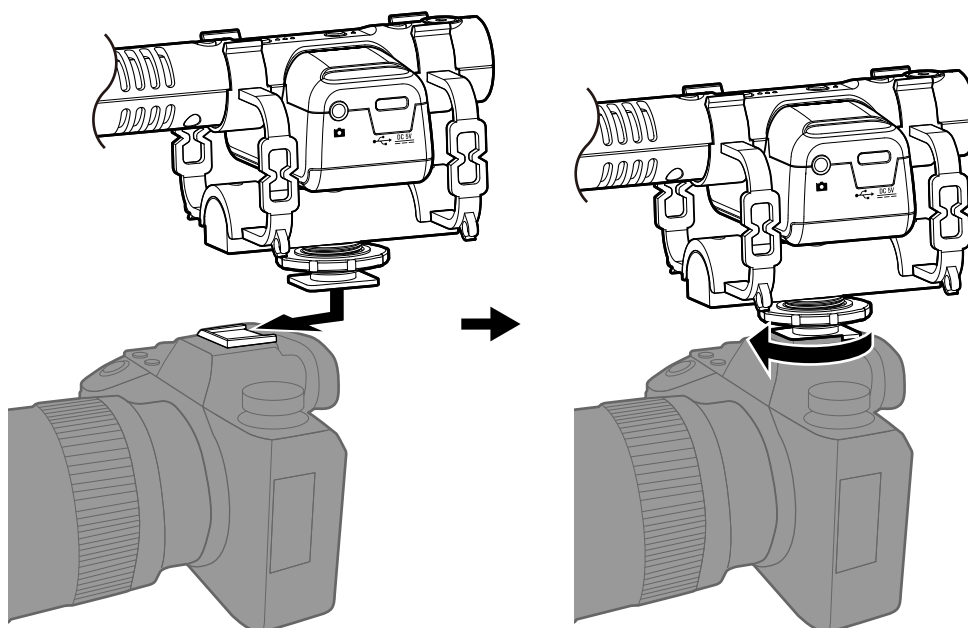
## Conexión a una cámara

Use el paragolpes incluido para usar el M3 montado en una cámara DSLR, por ejemplo. Este paragolpes puede reducir las vibraciones y otros ruidos cuando instale esta unidad en una cámara DSLR, por ejemplo.

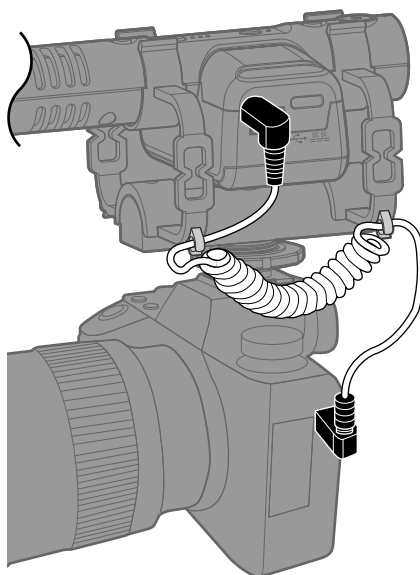
1. Sujete el M3 al paragolpes



2. Deslice el paragolpes en la zapata accesoria de la cámara y apriete el tornillo para fijarla.



- 3.** Utilice el cable de conexión incluido para conectar la toma LINE OUT del M3 a la entrada externa de la cámara.
- Esto permite dar entrada en la cámara al sonido de salida del M3.
- Al grabar también el sonido del M3 en la cámara, será más fácil en la edición la sincronización con el video de la cámara.



**NOTA:**

- Para evitar que sean transmitidas vibraciones a través del cable de conexión al M3, sujete el cable al paragolpes.
- Ajuste el nivel de grabación para que el audio no distorsione en la cámara.


## Ajustes de hardware

Utilice el M3 Edit & Play para realizar los ajustes de hardware de M3 (→ [Uso del M3 Edit & Play](#))

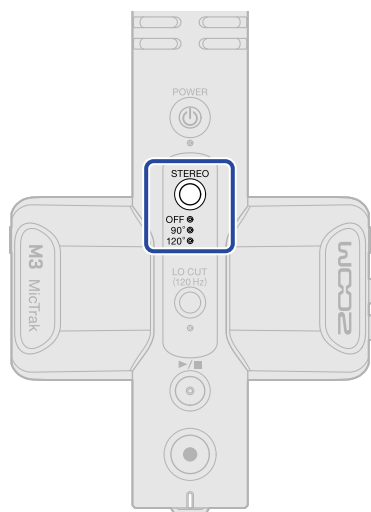
# Ajustes de entrada

## Ajuste de la amplitud stereo

Puede ajustar la amplitud stereo modificando el nivel del micro lateral. Este ajuste no afecta a los ficheros de grabación en formato M/S RAW.

1. Pulse  para ajustar la amplitud stereo.

El pulsar esta tecla hará que vaya pasando por los distintos ajustes, indicados por los pilotos.




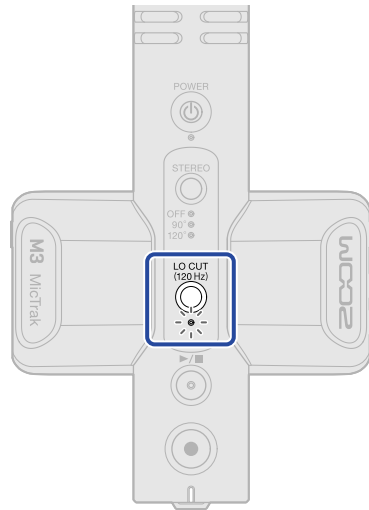
Ajuste	Explicación
OFF	Esto desactiva el micrófono lateral, permitiendo usar la unidad como un micrófono de cañón mono. Esto es útil cuando quiera capturar sólo una fuente de sonido específica.
90°	Esto es útil cuando también quiera capturar el sonido ambiental.
120°	Esto es útil cuando quiera capturar todo el sonido circundante.



# Reducción de ruidos (corte de bajas frecuencias)

Puede cortar las bajas frecuencias para reducir el ruido del viento, por ejemplo.

1. Pulse  para hacer que se ilumine el indicador.



# Grabación

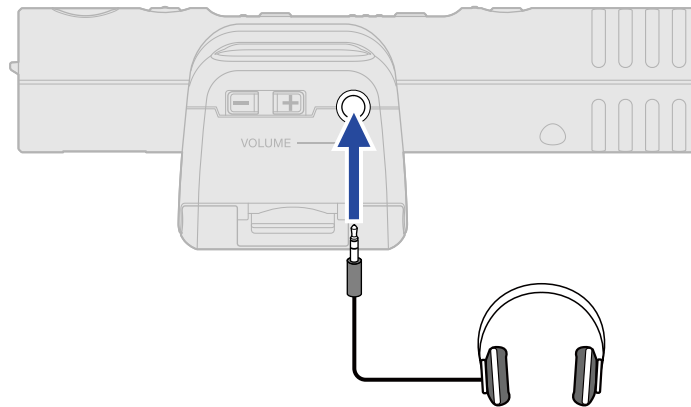
Durante la grabación con el M3, además de ser grabados en la tarjeta microSD ficheros que mezclan la señal del micro lateral para capturar una señal stereo, también son grabados ficheros en formato RAW que capturan tal cual la señal de los micros central y lateral.


Puede ajustar posteriormente la amplitud stereo utilizando los ficheros de formato M/S RAW.

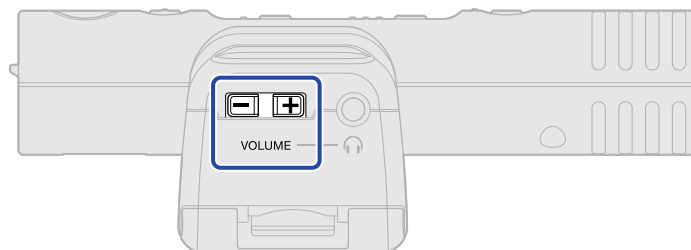
## Monitorización de los sonidos de entrada

Puede monitorizar los sonidos de entrada con auriculares, por ejemplo, y puede ajustar el volumen de esa monitorización.

1. Conecte unos auriculares, por ejemplo, a la toma PHONE OUT.



2. Use  para ajustar el volumen.



### NOTA:

El ajuste del volumen de los auriculares no afectará al nivel de grabación.

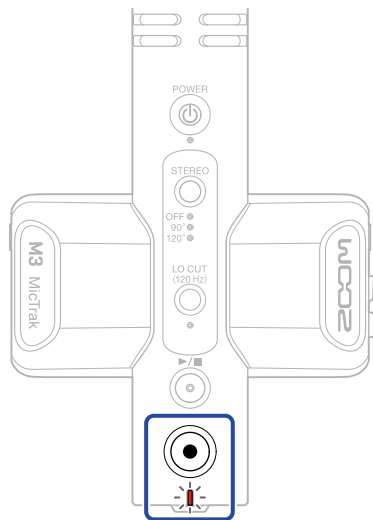
### AVISO:

El M3 es un micrófono con direccionalidad enfocada. Le recomendamos monitorizar el sonido con auriculares para garantizar una captura precisa.

# Grabación

## 1. Pulse .

El indicador REC/PLAY se iluminará en rojo y comenzará la grabación.





### NOTA:

Si la carga restante de las pilas se reduce bastante durante la grabación, el indicador REC/PLAY parpadeará en naranja.

## 2. Pulse para detener la grabación.

### AVISO:

Si mantiene pulsado  al iniciar la grabación, podrá bloquear (desactivar) el resto de operaciones durante la grabación (REC HOLD). Esto puede evitar errores durante la grabación, como podría ocurrir por un cambio accidental de los ajustes o por detener la grabación de forma involuntaria.

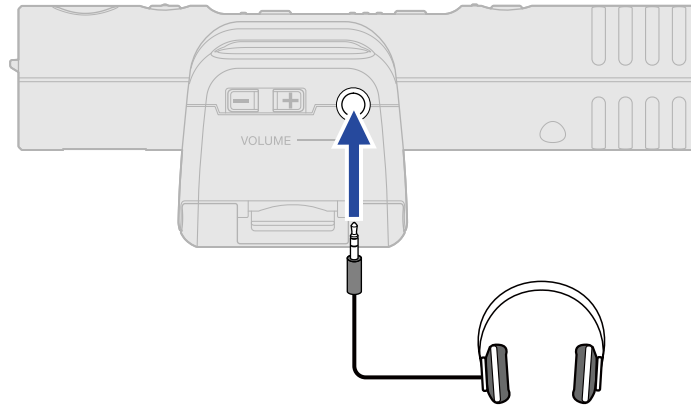
Cuando la función REC HOLD esté activa, mantenga pulsado de nuevo  para desactivar esta función y detener la grabación.

# Reproducción de grabaciones

---

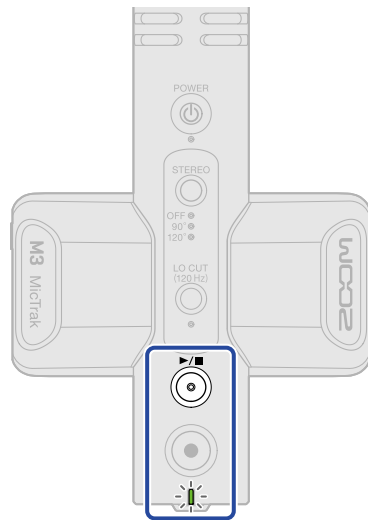
Puede reproducir el último fichero grabado.

1. Conecte unos auriculares, por ejemplo, a la toma PHONE OUT.



2. Pulse

El indicador REC/PLAY parpadeará en verde y se pondrá en marcha la reproducción.



3. Pulse para detener la reproducción.

---

## AVISO:

Con la app M3 Edit & Play, podrá ajustar con precisión la amplitud stereo de los ficheros de grabación en formato M/S RAW mientras los reproduce y exporta como ficheros stereo. (→ [Uso del M3 Edit & Play](#))

---

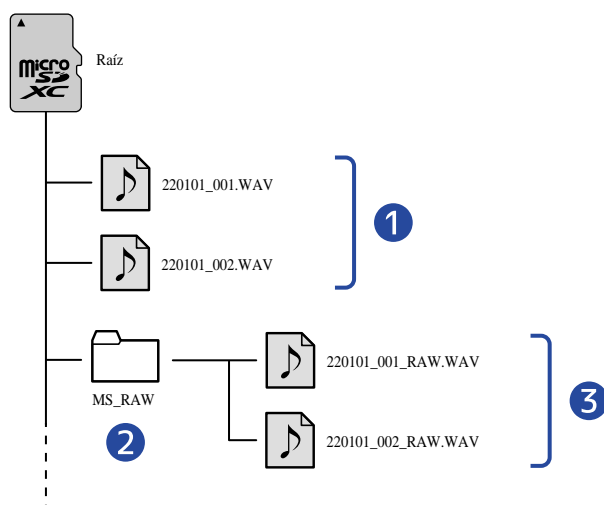
# Administración de ficheros

Los ficheros creados por el M3 son almacenados en la tarjeta microSD.

## Estructura de carpetas y ficheros del M3

### Estructura de carpetas y ficheros

Durante la grabación con el M3, son creados ficheros en la tarjeta microSD de la siguiente manera.



#### 1 Ficheros stereo

Son creados ficheros stereo normales utilizando la amplitud stereo ajustada dentro de la carpeta raíz de la tarjeta microSD.

Cuando la amplitud stereo esté ajustada a OFF (desactivada), será grabada la misma señal en los canales izquierdo y derecho. (→ [Ajuste de la amplitud stereo](#))

#### 2 Carpeta MS\_RAW

Aquí son almacenados los ficheros de formato M/S RAW.

#### 3 Ficheros M/S RAW

Son creados ficheros de formato M/S RAW con la señal del micrófono central en la pista 1 y la del micro lateral en la pista 2.

Puede ajustar posteriormente la amplitud stereo con la app M3 Edit & Play. (→ [Uso del M3 Edit & Play](#))

## Asignación de nombres de ficheros de grabación

---

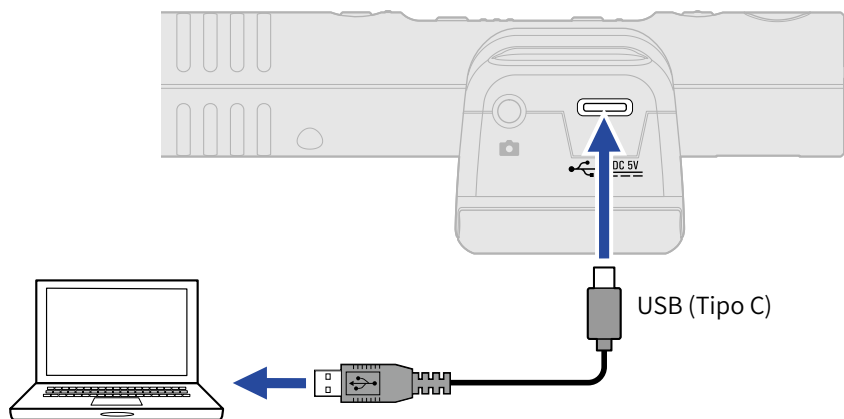
Los nombres de fichero son asignados en el siguiente formato.

Ejemplo de nombre de fichero	Explicación
<p>20220101_001.WAV</p> <p>1      2</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>1 <b>Fecha</b> Será usada la fecha ajustada.</li><li>2 <b>Número de toma</b> Este número aumentará en uno cada vez que inicie de nuevo la grabación.</li></ul>

# Transferencia de ficheros a ordenadores



Con la conexión del M3 a un ordenador, podrá comprobar y trasladar los ficheros de la tarjeta microSD. Ponga en marcha el M3 en el modo de transferencia de ficheros para conectarlo a un ordenador.

1. Utilice un cable USB (Tipo C) para conectar el M3 y el ordenador.

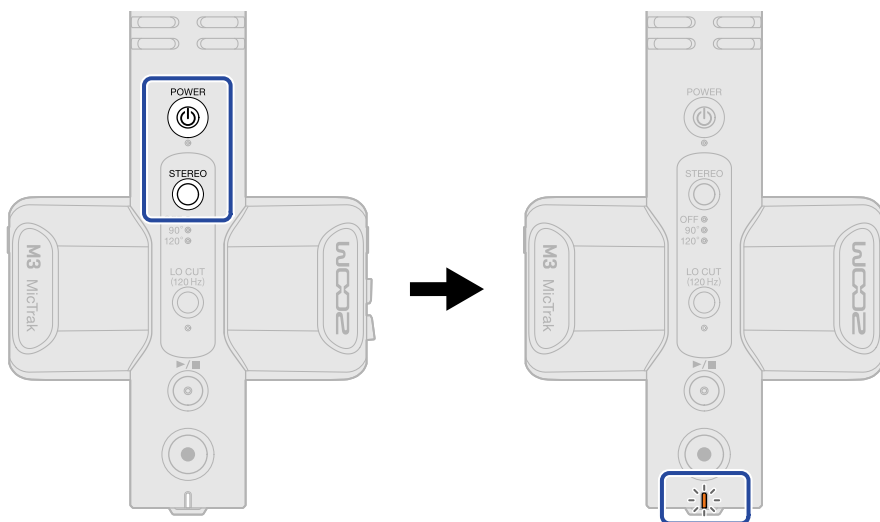


## NOTA:

Utilice un cable USB que admita la transferencia de datos.

2. Con la unidad apagada, mientras pulsa , mantenga pulsado .

El piloto REC/PLAY se iluminará en naranja y el M3 se pondrá en marcha en el modo de transferencia de ficheros.



## NOTA:

Cuando esté activo el modo de transferencia de ficheros, no podrá utilizar las funciones normales, incluyendo la entrada/salida de sonido, grabación y reproducción.

3. Utilice el ordenador, smartphone o tablet para gestionar los ficheros almacenados en la tarjeta microSD.

## Desconexión de un ordenador

---

### 1. Realice la desconexión del ordenador.

- Windows:  
Elija el M3 en la opción "Quitar hardware de forma segura".
- macOS:  
Arrastre el icono del M3 a la papelera y suéltelo.

### 2. Desconecte el cable USB que está conectando el M3 y el ordenador.

**NOTA:**

Realice siempre el paso 1 de este procedimiento antes de desconectar el cable USB.

### 3. Apague el M3.



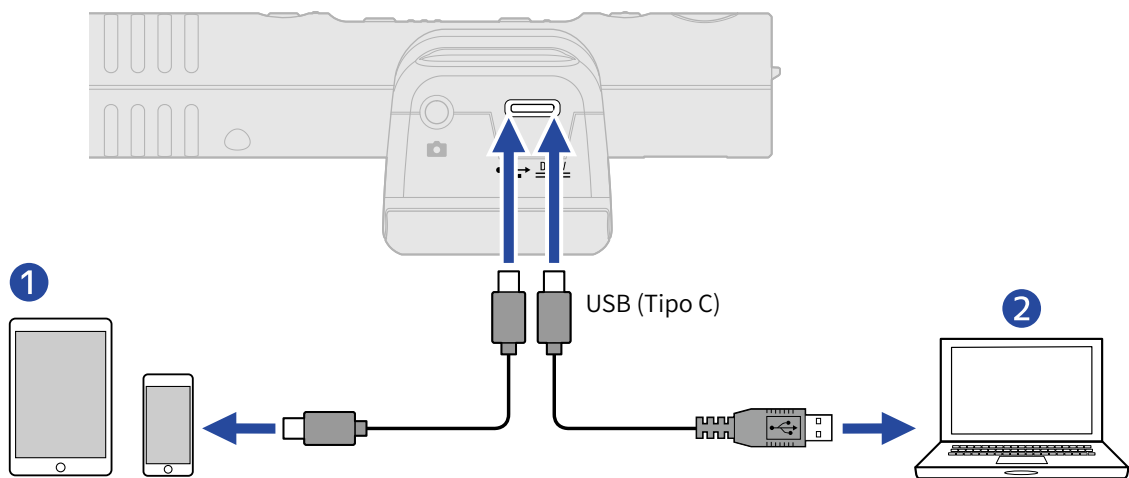
# Uso como un micrófono USB

Las señales recibidas por el M3 pueden ser enviadas a ordenadores, smartphones y tablets, y las señales de reproducción de esos dispositivos pueden ser emitidas desde el M3.

Además, el M3 también puede grabar audio mientras está siendo usado como un micrófono USB.

## Conexión de ordenadores, smartphones y tablets

1. Utilice un cable USB (Tipo C) para conectar el M3 al ordenador, smartphone o tablet.  
Si conecta esta unidad a un iPhone, consulte la sección "Conexión con un iPhone" más adelante.



- 1 Smartphone/tablet (Android, iPad con un conector tipo C)
- 2 Ordenador (Windows/Mac)

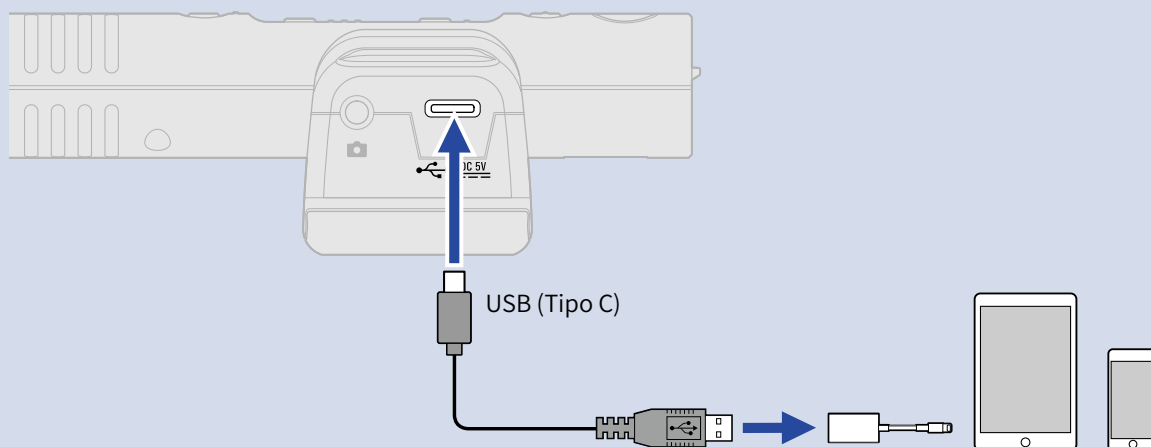
### NOTA:

- Utilice un cable USB que admita la transferencia de datos.
- El funcionamiento quedará fijo en 48 kHz/24 bits.
- Puede conectar esta unidad con dispositivos que admitan el envío de corriente eléctrica de 5V/1A, incluidos dispositivos Android e iPads con conectores tipo C.

### Conexión con un iPhone:

Siga los pasos que detallamos a continuación para conectar esta unidad con un iPhone.

1. Active la alimentación a pilas para el M3.
2. Use un adaptador de cámara Lightning a USB para conectar el M3 y el iPhone.



### NOTA

- No grabe ni reproduzca ficheros durante la conexión a un iPhone. La alimentación a pilas del M3 podría fallar y entonces la conexión con el iPhone podría interrumpirse.
- Cuando utilice un adaptador de cámara Lightning a USB 3, utilice esta unidad siempre con una fuente de alimentación externa.

### AVISO:

Cuando utilice esta unidad como un micrófono USB, podrá ajustar la amplitud stereo (→ [Ajuste de la amplitud stereo](#)) y podrá aplicar un corte a los ruidos de bajas frecuencias (→ [Reducción de ruidos \(corte de bajas frecuencias\)](#)).

# Gestión del firmware

---

## Verificación de las versiones de firmware

Utilice la app M3 Edit & Play para comprobar la versión del firmware. (→ [Uso del M3 Edit & Play](#))

## Actualización del firmware

Puede actualizar el firmware del M3 a las últimas versiones.

Puede descargar los ficheros con las últimas actualizaciones de firmware desde la web de ZOOM ([zoomcorp.com](https://zoomcorp.com)).

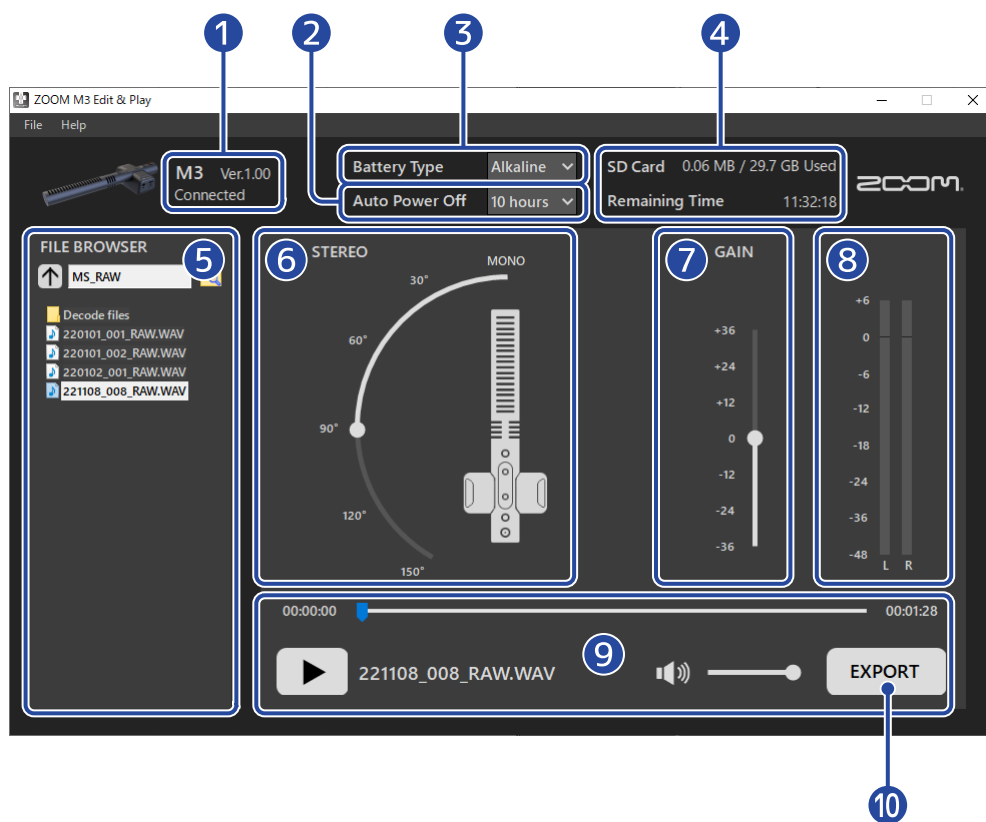
Siga las instrucciones del documento "M3 Firmware Update Guide" de la página de descarga del M3.

# Uso del M3 Edit & Play

El M3 Edit & Play es una aplicación (app) informática que puede utilizar, por ejemplo, para realizar ajustes del M3, así como para ajustar el volumen y la amplitud stereo de los ficheros de formato M/S RAW grabados por el M3 y exportarlos como ficheros stereo ordinarios.

## Resumen de la pantalla del M3 Edit & Play

Cuando ejecute la app M3 Edit & Play, aparecerá la pantalla siguiente. Consulte los enlaces de referencia para más detalles acerca de cada función.



### 1 Estado de conexión

Le muestra el estado de conexión del M3. Puede verificar la versión de firmware utilizada por el M3 cuando esté conectado. (→ [Verificación de las versiones de firmware](#))

### 2 Auto Power Off

Use esto para ajustar el tiempo que debe transcurrir sin que use la unidad hasta que el M3 se apague automáticamente. (→ [Ajuste del tiempo de la función de ahorro de energía \(Auto Power Off\)](#))

### 3 Battery Type

Elija el tipo de pilas usadas en el M3. (→ [Ajuste del tipo de pilas usadas](#))

- 4 SD card**  
Esto le muestra el espacio restante y el tiempo grabable que queda en la tarjeta microSD cargada en el M3. (→ [Verificación del espacio restante en la tarjeta microSD](#))
- 5 File browser**  
Use esto para buscar ficheros WAV en el ordenador y elegir ficheros para su edición en el M3 Edit & Play. (→ [Selección de ficheros](#))
- 6 Ajuste de amplitud stereo**  
Use esto para ajustar la amplitud stereo de los ficheros de formato M/S RAW grabados por el M3. (→ [Ajuste de la amplitud stereo](#))
- 7 Ajuste de ganancia**  
Esto sirve para ajustar el volumen de los datos de grabación. (→ [Ajuste de la ganancia](#))
- 8 Medidores de nivel**  
Úselos para comprobar el volumen durante la reproducción. (→ [Verificación de niveles](#))
- 9 Área de reproducción**  
Controle la reproducción en esta zona. (→ [Reproducción de ficheros](#))
- 10 Botón Export**  
Úselo para exportar ficheros stereo convencionales usando los ajustes de amplitud stereo y ganancia ajustados en el M3 Edit & Play. (→ [Uso de la función de exportación](#))

# Instalación del M3 Edit & Play

1. Descargue la app M3 Edit & Play en el ordenador desde la web [zoomcorp.com](https://zoomcorp.com).

**NOTA:**

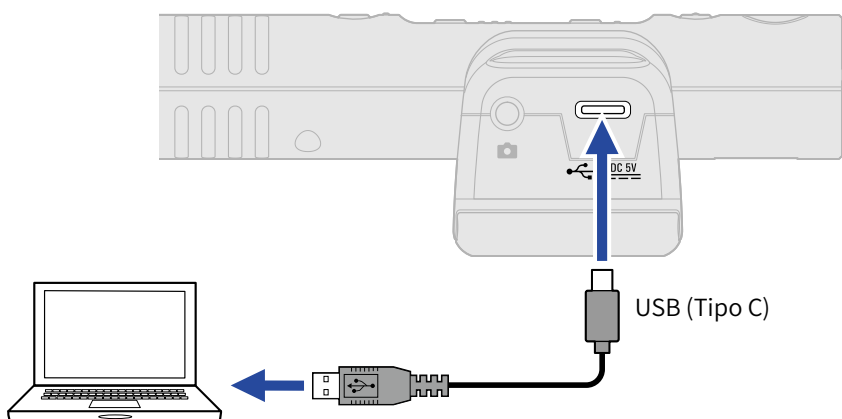
Puede descargar la última versión disponible del M3 Edit & Play desde la web anterior.

2. Instalación del M3 Edit & Play en el ordenador  
Para realizar la instalación, siga las instrucciones que aparecen en la Guía de instalación.

# Realización y comprobación de ajustes diversos del M3

Conecte el M3 a un ordenador para realizar y comprobar distintos ajustes del M3.

1. Ponga en marcha el M3 (→ [Formateo de la tarjeta microSD durante el arranque](#), → [Arranque sin formatear la tarjeta microSD](#)).
2. Utilice un cable USB (Tipo C) para conectar el M3 y el ordenador.



## NOTA:

Utilice un cable USB que admita la transferencia de datos.

3. Ejecute la app M3 Edit & Play y confirme que aparezca "Connected".



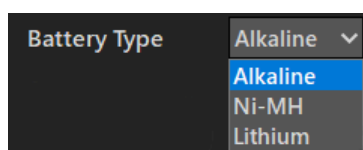
## Ajuste de la fecha y la hora

Cuando esté conectado a un ordenador, el M3 ajustará automáticamente su fecha y hora a las usadas por el ordenador.

Esta fecha es registrada en los ficheros de grabación.

## Ajuste del tipo de pilas usadas

Ajuste correctamente el tipo de pilas usadas por el M3 para que la cantidad de carga restante de las pilas sea visualizada con precisión.



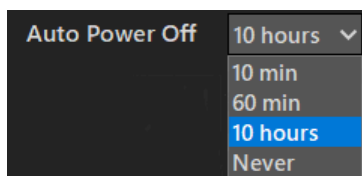
Ajuste	Explicación
Alkaline	Pilas alcalinas

Ajuste	Explicación
Ni-MH	Pilas de níquel-hidruro metálico
Lithium	Pilas de litio

## Ajuste del tiempo de la función de ahorro de energía (Auto Power Off)

Puede ajustar el M3 para que se apague automáticamente si no lo utiliza durante un período de tiempo específico.

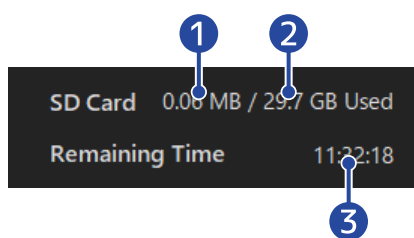
Para mantener la unidad encendida en todo momento, ajuste esta función a Never.



Ajuste	Explicación
10 min	La unidad se apagará automáticamente si no la utiliza durante 10 minutos.
60 min	La unidad se apagará automáticamente si no la utiliza durante 60 minutos.
10 hours	La unidad se apagará automáticamente si no la usa durante 10 horas.
Never	La unidad no se apagará nunca de forma automática.

## Verificación del espacio restante en la tarjeta microSD

Puede verificar el espacio restante y el tiempo de grabación disponible de la tarjeta microSD.



- 1 Cantidad de espacio usada en la tarjeta microSD
- 2 Capacidad de la tarjeta microSD
- 3 Tiempo de grabación disponible



## Verificación de las versiones de firmware

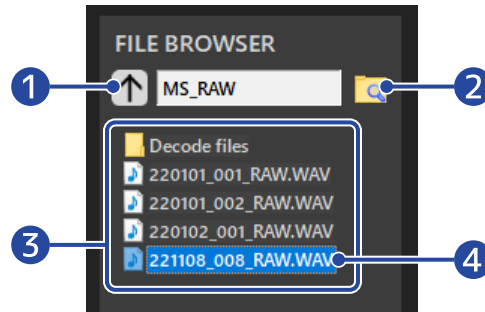
---

Puede verificar la versión de firmware utilizada por el M3.



# Selección de ficheros

Puede usar el explorador de ficheros (File Browser) para buscar ficheros WAV en el ordenador y seleccionarlos para su reproducción y edición. No podrá elegir ficheros que no hayan sido grabados en el M3.



## 1 Retroceso a la carpeta de nivel superior

Haga clic aquí para retroceder a la carpeta un nivel superior.

## 2 Selección de carpeta

Haga clic en el icono de la carpeta para elegir la carpeta que quiera abrir.

## 3 Ficheros WAV y carpetas existentes dentro de la carpeta activa

Haga doble clic en uno para abrirlo.

## 4 Fichero seleccionado

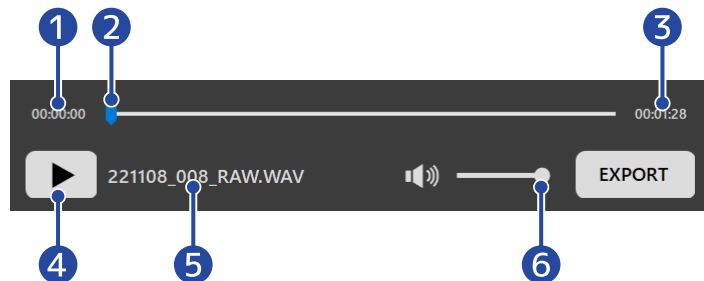
El fichero seleccionado se muestra resaltado en video inverso.

# Reproducción de ficheros

Utilice el área de reproducción para reproducir ficheros. (→ [Resumen de la pantalla del M3 Edit & Play](#))

Utilice el explorador de ficheros para elegir el fichero que quiera reproducir. (→ [Selección de ficheros](#))

Puede ajustar la amplitud stereo y la ganancia durante la reproducción del fichero.



**1** Punto de tiempo de la posición de reproducción

**2** Posición de reproducción

Puede cambiar la posición de reproducción haciendo clic en un punto concreto o arrastrando el puntero.

**3** Longitud del fichero

**4** Botón de reproducción/pausa

Haga clic para iniciar la reproducción/activar la pausa.

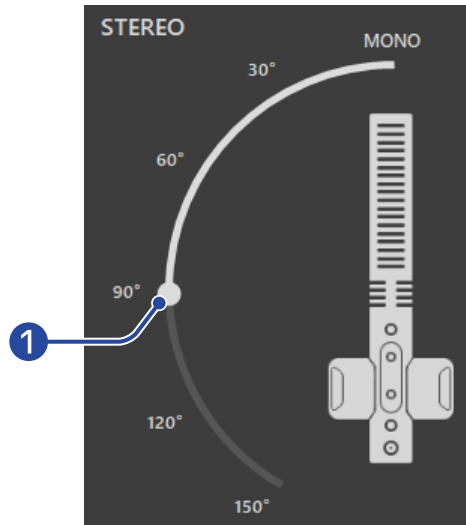
**5** Nombre del fichero en reproducción

**6** Volumen de reproducción

Puede ajustar el volumen de reproducción haciendo clic en un punto concreto o arrastrando el puntero. Esto no afecta al volumen de los ficheros exportados. (Para saber cómo ajustar el volumen de los ficheros exportados, vea "[Ajuste de la ganancia](#)").

## Ajuste de la amplitud stereo

Utilice esta opción para ajustar la amplitud stereo de los ficheros de formato M/S RAW grabados con el M3. No puede ajustar esto para los ficheros stereo normales.



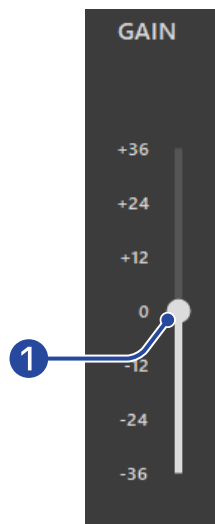
### 1 Amplitud stereo

Arrastre el mando deslizante para ajustarla. Conforme mayor sea el ángulo más potente y amplio será el sonido stereo.

Puede hacer clic en los números que aparecen junto al mando deslizante (90°, por ejemplo) para desplazar el mando directamente a esa posición.

## Ajuste de la ganancia

Puede ajustar el volumen de los ficheros grabados por el M3.



### 1 Volumen

Arrastre el mando deslizante para ajustar el volumen.

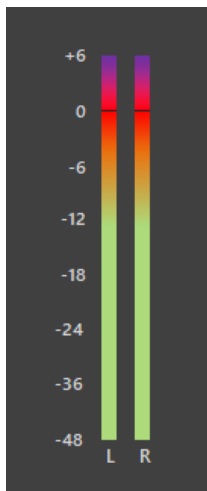
Puede hacer clic en los números que aparecen junto al mando deslizante (+12, por ejemplo) para desplazar el mando directamente a esa posición.

Haga doble clic en el mando deslizante para hacer que pase a la posición 0.

## Verificación de niveles

---

Puede comprobar el volumen en tiempo real durante la reproducción.  
El nivel cambia de acuerdo a los ajustes de amplitud stereo y ganancia.



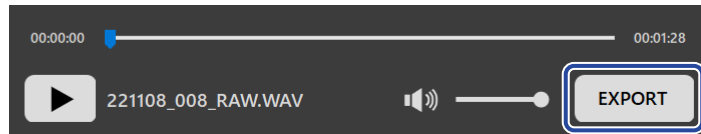
### **NOTA:**

Si este nivel supera los 0 dB, la exportación en formato de 24 bits lineales provocará saturación. (→ [Uso de la función de exportación](#))

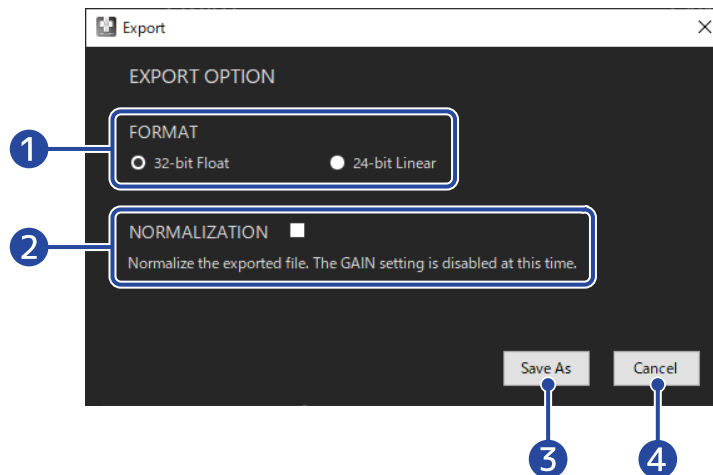
# Uso de la función de exportación

Puede exportar ficheros stereo normales después de ajustar la amplitud stereo y el volumen de los ficheros grabados con el M3.

1. Elija el fichero que quiera exportar (→ [Selección de ficheros](#)).
2. Ajuste la amplitud stereo y el volumen durante la reproducción del fichero (→ [Reproducción de ficheros](#)).
3. Haga clic en el botón EXPORT.

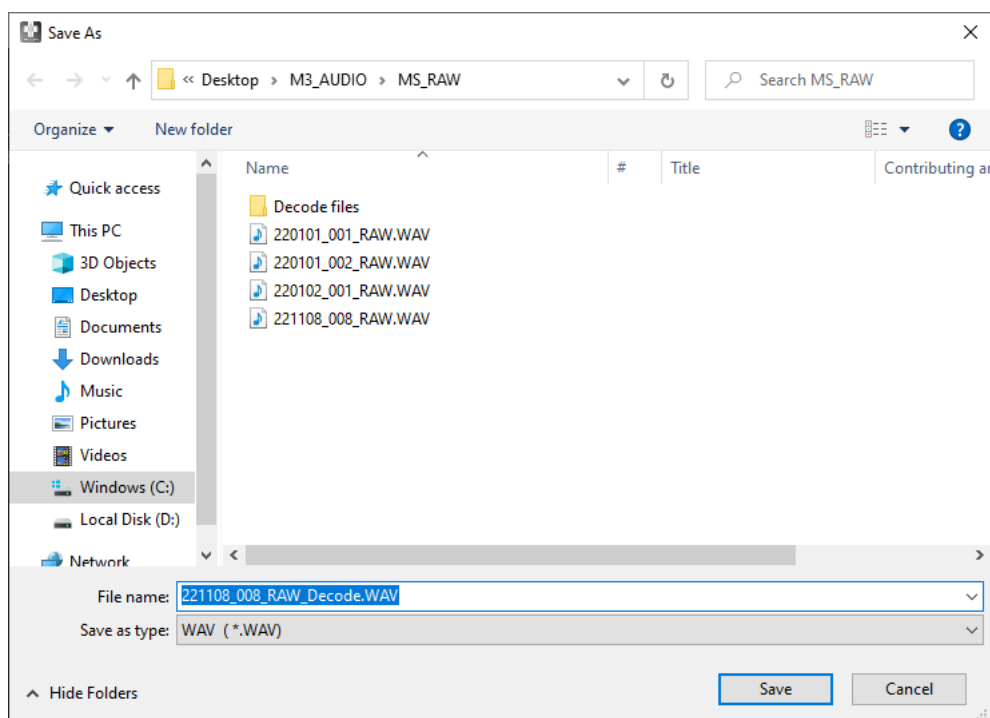


4. Ajuste los valores de exportación.



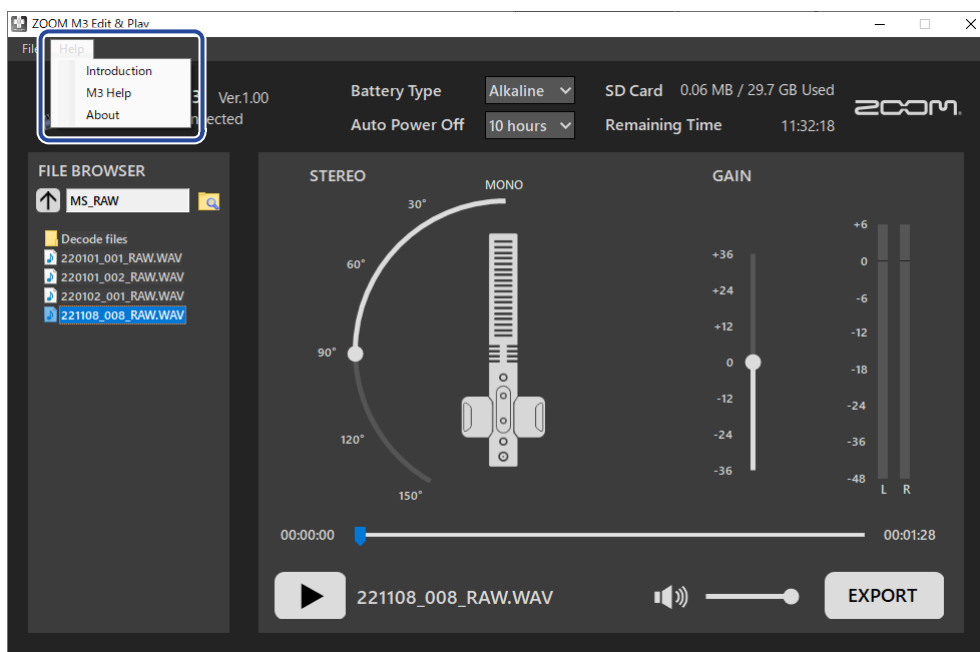
- 1 **Formato de exportación**  
Elige si quiere exportar el fichero en formato de 32 bits flotantes o 24 bits lineales.
- 2 **Ajuste de normalización**  
Este ajuste activa la función de normalización durante la exportación. Marque este recuadro para activar la normalización y desactivar el ajuste de ganancia.  
La normalización ajusta el volumen para que los datos lleguen al pico a 0 dB.
- 3 **Botón Save As**  
Púlselo para ir al paso 5 y almacenar el fichero.
- 4 **Cancel**  
Cancela el proceso de almacenamiento y vuelve a la pantalla anterior.

5. Introduzca el nombre del fichero en el recuadro de diálogo File Name y almacene el fichero.



## Menú de la app M3 Edit & Play

Puede usar el menú de la aplicación en la parte superior izquierda para visualizar información relativa a la aplicación y acceder a su manual.



## Información sobre el M3 Edit & Play

Puede consultar información sobre esta app.

En Windows, elija Help > About.

En Mac, elija ZOOM M3 Edit & Play > About ZOOM M3 Edit & Play.

## Ayuda

Le permite consultar en Internet la documentación del M3.

Elija Help > M3 Help.



# Apéndice

---

## Resolución de problemas

Si cree que el M3 no funciona correctamente, compruebe primero los siguientes aspectos.

### Problemas de grabación/reproducción

---

#### La unidad no se enciende

- Compruebe la fuente de alimentación. (→ [Alimentación](#))



#### No hay sonido o la salida es muy débil

- Compruebe la orientación del micrófono.
- Compruebe las conexiones. (→ [Conexión a una cámara](#))
- Compruebe el volumen de los auriculares. (→ [Monitorización de los sonidos de entrada](#))

#### No es posible grabar o el sonido se corta

- Confirme que el indicador REC/PLAY esté iluminado en rojo. (→ [Grabación](#))
- Confirme que la tarjeta microSD tenga espacio libre. Puede usar la app M3 Edit & Play para comprobar el tiempo de grabación disponible. (→ [Verificación del espacio restante en la tarjeta microSD](#))
- Confirme que la tarjeta microSD esté introducida correctamente en la ranura para tarjetas. (→ [Inserción de tarjetas microSD](#))
- Utilice el micrófono M3 para formatear la tarjeta microSD. (→ [Formateo de la tarjeta microSD durante el arranque](#))

#### No es posible detener la grabación

- El mantener pulsado  para poner en marcha la grabación activará el modo REC HOLD, que bloqueará el uso del resto de botones. Mantenga pulsado  para detener la grabación. (→ [Grabación](#))

### Otros problemas

---

#### La grabadora no es reconocida por un ordenador, smartphone o tablet aunque esté conectada al puerto USB.

- Utilice un cable USB que admita la transferencia de datos.
- Compruebe los ajustes de entrada y salida audio del otro dispositivo.

#### El tiempo de funcionamiento a pilas es muy corto

El realizar los siguientes ajustes puede aumentar el tiempo de funcionamiento de las pilas.

- Ajuste correctamente el tipo de pilas usadas. (→ [Ajuste del tipo de pilas usadas](#))

- Desconecte los cables innecesarios de las tomas PHONE OUT y LINE OUT.
- Debido a sus características, el uso de pilas de níquel hidruro metálico (especialmente las de alta capacidad) o de litio debería permitir un uso más prolongado que el de las pilas alcalinas cuando el consumo sea elevado.

# Especificaciones técnicas

Entradas	Micro central (Tipo cañón mono)	Direccionalidad	Super cardioide
		Ganancia de entrada	Ajuste innecesario (la unidad utiliza un circuito conversor A/D dual)
		Entrada máxima de presión de sonido	133 dB SPL
	Micro lateral	Direccionalidad	Bidireccional
		Ganancia de entrada	Ajuste innecesario (la unidad utiliza un circuito conversor A/D dual)
		Entrada máxima de presión de sonido	119 dB SPL
Salidas	LINE OUT	Conector	Conector mini stereo de 3,5 mm
		Nivel de salida máxima	+1,2 dBu (con carga de 2 k $\Omega$ )
		Impedancia de salida	100 $\Omega$
	PHONE OUT	Conector	Conector mini stereo de 3,5 mm
		Nivel de salida máxima	20 mW + 20 mW (con carga de 32 $\Omega$ )
		Impedancia de salida	10 $\Omega$
Grabadora	Número máximo de pistas de grabación simultáneas	4	
	Máximo de pistas de reproducción simultáneas	2	
	Formato de grabación	WAV 48 kHz, stereo 32 bits flotantes Admite formato BWF	
	Soportes de grabación	Tarjetas de 4 a 32 GB compatibles con las especificaciones microSDHC Tarjetas de 64 GB a 1 TB compatibles con las especificaciones microSDXC	
USB	Conector	USB tipo C • Utilice un cable USB que admita la transferencia de datos. Admite alimentación por bus USB.	
	Micrófono USB	USB 2.0 de alta velocidad 48 kHz, 24 bits 2 entradas/2 salidas	
	Transferencia de ficheros	USB 2.0 de alta velocidad	

Alimentación	2 pilas AA (alcalinas, NiMH o litio) Adaptador de CA (ZOOM AD-17): DC 5 V/1 A • Admite alimentación por bus USB.	
Tiempo estimado de funcionamiento continuo con pilas • Estos valores son aproximados. • Los tiempos de funcionamiento continuo de las pilas fueron determinados usando métodos de prueba internos. Puede variar en gran medida dependiendo de las condiciones de uso. • Estos son tiempos calculados hasta que el indicador POWER parpadea en naranja (rápidamente).	Sin auriculares conectados, LINE OUT conectado a cámara	Pilas alcalinas: alrededor de 12 horas Pilas NiMH (1900 mAh): alrededor de 11 horas Pilas de litio: alrededor de 21 horas
Amperaje medio	Pilas	234 mA
	Alimentación por bus USB/ fuente de alimentación DC 5V	186 mA
Consumo	1,5 W máximo	
Dimensiones	71,6 mm (anchura) × 201,3 mm (profundidad) × 38 mm (altura)	
Peso (incluidas las pilas)	135 g	

Nota: 0 dBu = 0,775 Vrms



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan  
[zoomcorp.com](http://zoomcorp.com)